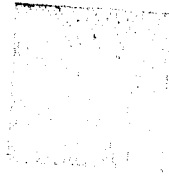


Oral Art Forms and their Passage into Writing

Edited by
Else Mundal and
Jonas Wellendorf

Sondersammlingsområdet
Völker- & Völkerkunde
in Zusammenarbeit mit der DFG



Museum Tusulanum Press
University of Copenhagen 2008

Contents

ELSE MUNDAL	
Introduction	1
THEODORE M. ANDERSSON	
From Tradition to Literature in the Sagas	7
GÍSLI SIGURÐSSON	
Orality Harnessed: How to Read Written Sagas from an Oral Culture?	19
TOMMY DANIELSSON	
On the Possibility of an Oral Background for <i>Gísla saga Súrssonar</i>	29
MINNA SKAFTE JENSEN	
The Oral-Formulaic Theory Revisited	43
LARS BOJE MORTENSEN	
From Vernacular Interviews to Latin Prose (ca. 600–1200)	53
ANNA ADAMSKA	
Orality and Literacy in Medieval East Central Europe: Final Prolegomena	69
SONJA PETROVIĆ	
Oral and Written Art Forms in Serbian Medieval Literature	85
GRAHAM D. CAIE	
<i>Ealdgesegenan worn</i> : What the Old English <i>Beowulf</i> Tells Us about Oral Forms	109
OLAV SOLBERG	
The Scandinavian Medieval Ballad: From Oral Tradition to Written Texts and Back Again	121
JONAS WELLENDORF	
Apocalypse Now? The <i>Draumkvæde</i> and Visionary Literature	135
BERNT ØYVIND THORVALDSEN	
The Eddic Form and Its Contexts: An Oral Art Form Performed in Writing	151

BERGSVEINN BIRGISSON

What Have We Lost by Writing? Cognitive
Archaisms in Skaldic Poetry

163

GUÐRÚN NORDAL

The Dialogue between Audience and Text:
The Variants in Verse Citations in *Njáls saga*'s Manuscripts

185

LJUBIŠA RAJIĆ

Mixing *oratio recta* and *oratio obliqua*: A Sign of Literacy or Orality?

203

ELSE MUNDAL

Oral or Scribal Variation in *Völuspá*:
A Case Study in Old Norse Poetry

209